

INTERNATIONAL

2012-02-04



Das weltweit ausgebaute HATZ-ServiceNetz sorgt für technische Beratung in allen Kundendienstfragen, zuverlässige Versorgung mit Original-HATZ-Ersatzteilen und fachmännische Motorinstandsetzung.

Dieses Heft enthält die Anschriften der Service-Zentralen für die einzelnen Länder. Darüberhinaus gibt es auf jedem Kontinent ein Netz von Servicestationen. Bitte fordern Sie entsprechende Unterlagen bei Ihrer Service-Zentrale an.

The worldwide service network of HATZ backs up our customers with technical advice in all kinds of service questions, s.a. ready supply with genuine HATZ spare parts and proper engine repair.

This booklet contains the addresses of the service headquarters on different continents. Each of the headquarters maintain a network of own service stations in their territory. Please request the corresponding list from your HATZ agent.

Le réseau de service après-vente HATZ, réparti dans le monde entier, procure des conseils techniques pour toutes les questions de service après-vente et assure un approvisionnement sûr en pièces détachées HATZ d'origine ainsi qu'une remise en état assurée par des professionnels.

Ce livret contient l'adresse des centrales de service après-vente pour chaque continent. Il existe en plus, dans chaque pays, un réseau de stations-service.

Vous pouvez demander, auprès de votre agent HATZ, la liste correspondante.

La red mundial de servicio HATZ proporciona todo tipo de asesorías técnicas relacionadas con servicio al cliente, provee confiablemente con repuestos legítimos HATZ y repara los motores profesional y competentemente.

Este cuaderno proporciona las direcciones de las centrales de servicio en los diferentes continentes. Además existe en cada país una red de estaciones de servicio.

Por favor solicite a la central de servicio la lista correspondiente.

La rete di servizio post-vendita HATZ, presente in tutto il mondo, garantisce una ampia consulenza tecnica per tutti i problemi del post-vendita, assicura un approvvigionamento di ricambi originali HATZ e la riparazione effettuata da personale qualificato. L'opuscolo contiene gli indirizzi dei centri di assistenza nei vari continenti. Ogni paese ha una propria rete di assistenza post-vendita nell'ambito del suo territorio. Richiedete al Vs. agente HATZ l'elenco relativo ai centri di servizio.

EUROPA

EUROPE

L'EUROPE

B Belgien

Moes Diesel S.A
Chaussée Romaine 180
4300 Wareme
Tel.: +32 - 19 - 33 92 92
Fax: +32 - 19 - 32 73 21
infos@moesdiesel.com
<http://www.moesdiesel.com>

D Deutschland

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG
Ernst-Hatz-Straße 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 - (0)8531 - 31 90
Fax: +49 - (0)8531 - 31 94 18
marketing@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.com>

BG Bulgarien

ENERGIA-MARVAKOV
D-r Atanas Moskov Str. bl.486
Mladost 4
1715 Sofia
Tel.: +359 - 29 62 14 95
Tel.: +359 - 888253577
Fax: +359 - 29 62 14 95
marvakov@abv.bg
www.marvakov.com

EW Estland

Estmotor Oü
Pärnu mnt. 390 / Salve 1
11612 Tallinn
Tel.: +372 - 6 52 65 95
Fax: +372 - 6 52 65 99
mail@estmotor.ee
<http://www.estmotor.ee>

DK Dänemark

Erenfred Pedersen A/S
Rebslagervej 7
9000 Aalborg
Tel.: +45 - 98 13 77 22
Fax: +45 - 98 16 56 11
info@ep.dk
<http://www.ep.dk>

FIN Finnland

Finmotor Oy
Pälvitie 3
01390 Vantaa
Tel.: +358 - 9 - 8 70 09 70
Fax: +358 - 9 - 87 00 97 70
mail@finmotor.fi
<http://www.finmotor.fi>

F Frankreich

HATZ-France
5 bis, rue Lavoisier
BP 44
69684 Chassieu Cedex
Tel.: +33 - 4 - 78 90 73 25
Fax: +33 - 4 - 78 90 72 03
commercial@hatz.fr
<http://www.hatz-diesel.info>

GR Griechenland

DIM
Stathakos Athanasios
Konstadinoupoleos Str. 53
11855 Athens
Tel.: +30 - 210 - 3 41 73 63
Fax: +30 - 210 - 3 41 19 51
dimhatz@otenet.gr

HR Kroatien

Diesel Motori d.o.o.
Ive Cupara 10
10000 Zagreb Hrvatska
Tel.: +385 - 1 - 3 46 35 18, 3 46 26 69
Fax: +385 - 1 - 3 46 34 93
diesel-motori@zg.htnet.hr
<http://www.hatz-cro.com>

GB Großbritannien

HATZ Great Britain Ltd.
4 Alan Bray Close
Dodwells Bridge Ind Est
LE10 3BP Hinckley, Leics.
Tel.: +44 - 1455 - 62 21 01
Fax: +44 - 1455 - 61 12 33
enquiries@hatz.co.uk
<http://www.hatzgb.com>

LV Lettland

KONO Ltd.
Vestienas 6a
1035 Riga
Tel.: +371 - 67 - 14 94 25
Tel.: +371 - 26 82 09 94 GSM
Fax: +371 - 67 - 14 94 20
serviss@kono.lv
www.kono.lv

IS Island

Taekjasalan ehf.
Vikurhvarfi 4
203 Kopavogur
Tel.: +35-4-5672520
Tel.: +35-4-6604580
Fax: +35-4-5678025

LT Litauen

PLLC MASTERMANN
Naglio G. 4C
52367 Kaunas
Tel.: +370 - 37 - 45 31 55
Fax: +370 - 37 - 37 04 31
centras@mastermann.lt
<http://www.mastermann.lt>

I Italien

HATZ Italia S.R.L.
Via Papa Giovanni XXIII No. 26
41122 Modena
Tel.: +39 - 059 - 25 41 29
Fax: +39 - 059 - 25 41 37
info@hatzitalia.it

NL Niederlande

HATZ Nederland BV
Postbus 55
4100 AB Culemborg
Anthonie van Diemenstraat 38
4104 AE Culemborg
Tel.: +31 - 345 - 47 00 40
Fax: +31 - 345 - 47 00 44
info@hatz.nl
<http://www.hatz-diesel.com>

N Norwegen

Indutrimotor AS
Kaféheia 6
4870 Fevik
Tel.: +47 - 37 - 09 16 00
Fax: +47 - 37 - 09 16 01
indmotor@indutrimotor.no
<http://www.indutrimotor.no>

A Österreich

Bitte fragen Sie im Stammwerk an:
Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG
D - 94099 Ruhstorf
Tel.: +49 - 8531 - 31 90
Fax: +49 - 8531 - 31 94 18
marketing@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.com>

PL Polen

E.M.A. Hochschulz S.C.
Ul. Pucka 66B
84-122 Zelistrzewo
Tel.: +48 - 58 - 6 73 60 80
Fax: +48 - 58 - 6 73 66 22
ema@hatz.pl
<http://www.hatz.pl>

P Portugal

Pinto & Cruz, Limitada
Apartado 1210
Rua Eng. Ferreira Dias 469
4103-801 Porto Codex
Tel.: +351 - 22 - 6 15 05 58
Fax: +351 - 22 - 6 10 17 32
motores@pintocruz.pt
<http://www.pintocruz.pt>

RO Rumänien

Fland Gruppe srl.
Str. Av. Petre Cretu Nr. 33
Sector 1
012051 Bucharest
Tel.: +40 - 21 - 3 36 11 30/ -50
Tel.: +40 - 0742 357 415
Fax: +40 - 21 - 3 36 96 76
sales@fland.ro
www.fland.ro

RUS Russland

PromDizel Limited Corp.
Prizheleznodorozhnaya St., bld 36B
390028 Ryazan
Tel.: +7 - 4912 -33 24 45
Fax: +7 - 4912 -38 79 16
snab@hatz-diesel.e4u.ru
<http://www.hatz-diesel.ru>

Stend ltd.
Start-St. Haus 25/3
129336 Moscow
Tel.: +7 - 495 - 4 74 60 31
Fax: +7 - 495 - 4 74 69 48
hatz-service@mail.ru
<http://www.hatz-diesel.ru>

S Schweden

Swedmotor AB
Rörvägen 11
13650 Haninge
Tel.: +46 - 8 - 50 01 21 40
Fax: +46 - 8 - 50 02 68 00
info@swedmotor.se
<http://www.swedmotor.se>

CH Schweiz

Motorenfabrik HATZ AG
Zürcherstraße 96
8852 Altendorf
Tel.: +41 - 55 - 4 51 75 30
Fax: +41 - 55 - 4 51 75 35
hatz.ag@bluewin.ch
<http://www.hatz-diesel.ch>

RS Serbien

IWE d.o.o.
International World Equipment
Takovska 49a
11120 Beograd
Tel.: +381 - 11 2 76 65 65
Tel.: +381 - 11 2 76 99 07
Fax: +381 - 11 2 76 99 07
iwedoo@sbb.rs
www.iwe.co.rs

SK Slowakei

OTS Bratislava, spol. s.r.o.
Kocovská 12
91501 Nové Mesto n/V.
Tel.: +421 - 032 - 77 15 49 7
Fax: +421 - 032 - 77 10 63 5
nmnv@ots.sk
<http://www.ots.sk>

SLO Slowenien

VZDRZEVANJE NEJC, D.O.O.
OBREZNA ULICA 71
2000 Maribor
Tel.: +386 - 2 - 420 11 98
Tel.: +386 - 51 62 99 89
Fax: +386 - 2 - 420 11 98
jakob.spic@triera.net

E Spanien

Motores HATZ Espana S.L.U.
C/Chopo 28
Pol. Ind. La Puebla de Alfindén
50171 La Puebla de Alfindén Zaragoza
Tel.: +34 - 976 - 10 81 28
Fax: +34 - 976 - 10 82 76
info@motoreshatz.com
<http://www.hatz-diesel.de>

CZ Tschechien

David Servis spol. s.r.o.
Cechova 1622
37001 Ceske Budejovice
Tel.: +420 - 38 - 7 31 22 69
Fax: +420 - 38 - 7 31 32 69
marek@davidservis.cz
<http://www.davidservis.cz>

TR Türkei

Efes Makina Sanayi ve Dis Ticaret Ltd. STI
Irmak Sokak G Blok NO 41
Kucukyali Is Merkezi
34852 Maltepe Istanbul Turkey
Tel.: +90 - 216 - 3 67 35 75
Fax: +90 - 216 - 3 67 35 85
info@efes.com.tr
<http://www.efes.com.tr>

UA Ukraine

ERA - Engineering Remake Aggregate
Str. Reytarskaya 35 A
01034 Kiev
Tel.: +380 - 44 - 5 99 16 44
Fax: +380 - 44 - 5 45 61 25
e-ra@i.kiev.ua
www.e-ra.kiev.ua

H Ungarn

Benaco
Műszaki és Kereskedelmi Kft.
Papucsvirág út 6
1165 Budapest
Tel.: +36 - 1 - 4 07 37 34
Fax: +36 - 1 - 4 07 04 27
benaco@benaco.hu

BY Weißrussland

Fomar Ltd.
p/b Ozertso, 28 km MKAD
223021 Minsk region
Tel.: +375 - 17 - 507 68 20
Tel.: +375 - 17 - 507 61 84
Fax: +375 - 17 - 507 61 89
osd@fomar.by
<http://www.fomar.by>

CY Zypern

L.NEMITSAS LTD
P.O.Box 54436
3724 Limassol
Tel.: +357 - 25 - 56 92 25
Fax: +357 - 25 - 39 69 55
info@nemitsas.eu
<http://www.nemitsas.eu>

AFRIKA

AFRICA

AFRIQUE

ET Ägypten

Market Leaders
14 El Makrizi Str.
Manchiet El Bakry
11331 Cairo
Tel.: +20 - 2 - 4 53 07 63, 4 53 09 17
Fax: +20 - 2 - 2 58 76 16
mleader2000@hotmail.com

DZ Algerien

Dieselec S.A.R.L.
7, rue Kaddour Rahim
Hussein-Dey 16040
Alger
Tel.: +213 - 21 - 49 50 54 / 55 / 56
Fax: +213 - 21 - 23 47 68
dieselec@wissal.dz

AN Angola

Organizacoes JLM Lda.
Rua Luis Mota Feo No. 12
Cx. Postal 2812
Luanda
Tel.: +244 - 2 - 31 04 40
Fax: +244 - 2 - 31 06 95
jlm@snet.co.ao

ETH Äthiopien

Inter Supply
P.O.Box 609
Cunningham Street
Addis Abeba
Tel.: +251 - 1 - 50 77 77
Fax: +251 - 1 - 51 96 39
intersupply@telecom.net.et

RB Botswana

Orbit Pumps (Botswana) (Pty.) Ltd.
Plot 42 Gabarone International
Commerce Park
Kgaleview
P/Bag BR 225
Broadhurst
Gabarone
Tel.: +267 - 397 49 26
Fax: +267 - 397 49 27
dbuchanan@fele.co.bw

BF Burkina Faso

Impex Afrique
01 BP 1909
Ouagadougou 01
Tel.: +226 - 50 43 37 37
Fax: +226 - 50 43 37 36
impexexport@mail-bf.com

RU Burundi

Metalubia
Boulevard du 1er Novembre
B.P. 530
Bujumbura
Tel.: +257 - 22 - 23 30
Fax: +257 - 22 - 23 84

G Gabun

MIAG
Matériel Industriel et Automobile Gabonais
B.P. 186
Libreville
Tel.: +241 - 76 00 31, 72 17 27
Fax: +241 - 74 18 89
societemiag@ifrance.com

GH Ghana

Agria Machinery
Services & Co. Ltd.
C 523/4 Downhill St.
Kokomlemle
P.O. Box 5280
Accra - North
Tel.: +233 - 302 - 22 21 69
Fax: +233 - 302 - 22 26 21
agriamachinery@gmail.com

GN Guinea

Injelec s.a.r.l.
B.P. 1373
Conakry
Tel.: +224 - 11 22 83 84
Fax: +224 - 11 42 33 43
martin-demers@biasy.net

CAM Kamerun

EMEI DIESEL Sarl
777, rue Drouot
B.P. 4509
DOUALA
Tel.: 00237 33 42 87 51
Fax: 00237 33 42 68 43
emei.diesel@yahoo.fr

EAK Kenia

First Machineries Ltd.
P.O. Box 48415
Lusaka Close off Lusaka Road
00100 Nairobi
Tel.: +254 - 20 - 55 77 86
Fax: +254 - 20 - 55 77 85
info@firstmachineries.com

RCB Kongo (ex Zaire)

Bureau Technique BIA sprl
Avenue Isiro
3689 Kinshasa-Gombe
Tel.: +243 - 81 - 1 60 23 95
sales-bia@micronet.cd

RM Madagascar

Société Ameca
B.P. 392
Tananarive
Tel.: +261 - 20 - 2 22 30 16
Fax: +261 - 20 - 2 23 44 70
ameca@dts.mg

MAW Malawi

Engineering and Foundry
Stadium Road
Chichiri
P.O.Box 30600
3 Blantyre
Tel.: +2651- 671241/672028
Tel.: Mobile: +265 8827872
Fax: +2651- 677976
efc@malawi.net

RMM Mali

Dupé S.A.
B.P. 680
Bamako
Tel.: +223 - 2 21 52 30
Fax: +223 - 2 21 83 01
dupesa@ikaso.net

MA Marokko

SONACOM
14 Bd Ba Hmad
MA-Casablanca
Tel.: +212 - 5 - 22 24 97 00
Fax: +212 - 5 - 22 24 57 76
sonacom1@menara.ma

RIM **Mauretanie**

SODEQ S.A.
B.P. 40250
Nouakchott
Tel.: +222 - 5 25 47 30
Fax: +222 - 5 25 06 32
sodeqnc@mauritel.mr

MOC **Mozambique**

ABC Trading Lda.
Av. Josina Machel 894 R/C
Maputo
Tel.: +258 - 21 - 30 92 79
Tel.: CEL: +258 - 82 - 310275
Fax: +258 - 21 - 42 87 82
motoserras@teledata.mz

NAM **Namibia**

ConServ Engineering Services C.C.
24 Parson Road
Southern Industrial Area
P.O. Box 6422
Windhoek
Tel.: +264 - 61 - 23 63 36
Fax: +264 - 61 - 25 67 26
info@conservcc.com

WAN **Nigeria**

A1 Multi Services Limited
32, Olorunfunmi Street
Ikeja, 100271 Off Kudirat Abiola Way
Olusosun, Ojota
P.O.Box 80227
Lafiaji, 101223
- Lagos
Tel.: +234 - 1 - 7 21 67 21
Tel.: +234 - 1 - 4 34 27 14
Fax: +234 - 1 - 3 45 05 88
ip@a1ip.com
<http://www.a1ip.com>

REU **Reunion**

Société FOUCQUE S.A.
69, Boulevard du Chaudron
97490 Ste. Clotilde
B.P. 14
97461 St. Denis Cedex
Tel.: +262 - 48 87 87
Fax: +262 - 48 87 99
m.sida@foucque.fr

SN **Senegal**

MATFORCE
Companie d'Applications Mécaniques
B.P. 397
10, Avenue Faidherbe
Dakar
Tel.: +221 - 33 - 839 95 00
Fax: +221 - 33 - 839 95 50
matforce@matforce.com
ambaye@matforce.com

WAL **Sierra Leone**

Joe Tech
Mr. Joseph Zuzu Aboud
69 Wilkinson Road
N.A.C. Compound, Gate 3
Freetown
Tel.: +232 - 77 - 23 21 72
Tel.: Mobile: +232 - 3 33 12 12
joetechsl@yahoo.com

ZA **Südafrika**

Hatz Diesel (S.A.) Pty. Ltd.
Postnet Suite 22
Private Bag X10010
Edenvale, 1610
9 Jersey Drive
Longmeadow East
Business Estate
Edenvale
Tel.: +27 - 11 - 5 74 09 00
Fax: +27 - 11 - 5 74 09 39
info@hatz.co.za
<http://www.hatz.co.za>

Hatz Diesel (S.A.) Pty. Ltd. Durban
20 Alexander Park, Alexander Road
Pinetown
Private Bag X10
3630 Westville
Tel.: +27 - 31 - 7 00 48 38
Fax: +27 - 31 - 7 00 48 55
lemmy@hatzdiesel.co.za

S & K Diesels cc
79 Rubin Crescent
Summerstrand
Port Elizabeth
Tel.: +27 - 41 - 5 83 37 80

Compaction & Industrial Equipment C.C.
47 Tedric Street
Stikland 7530
Capetown
Tel.: +27 - (0)21 - 9 49 77 67
Tel.: +27 - (0)21 - 9 49 77 64
Fax: +27 - (0)21 - 9 46 25 21

CPR Maintenance CC
82 Harvey Road
Bloemfontein
Tel.: +27 - (0)51 - 4 47 96 18
Tel.: Mobile: +27 - (0)837438002
Fax: +27 - (0)51 - 4 48 78 35

RT Togo

Togomat S.A.
Zone Portuaire
B.P. 1641
- Lomé
Tel.: +228 - 27 23 95
Fax: +228 - 27 03 10
togo_mat@yahoo.fr

TN Tunesien

S.I.A Ben Djemaa & Cie
28, Rue de Turquie
1001 Tunis
Tel.: +216 - 71 24 25 66
Fax: +216 - 71 35 12 15
bendjemaa@topnet.tn

S.I.A Ben Djemaa & Cie
220, Avenue des Martyrs
3000 Sfax
Tel.: +216 - 74 40 84 09
Fax: +216 - 74 40 84 09
bendjemaa@topnet.tn

ZW Zimbabwe

R & S Diesel Pro Services (Pvt.) Ltd.
9 Kermode Road
Bluff Hill
Harare
P.O. Box M 240
Mabelreign
Harare
Tel.: +26 - 34 33 15 59
Fax: +26 - 34 33 15 59
rsdiesel@hms.co.zw

AMERIKA

AMERICA

AMERIQUE

RA Argentinien

Bounous Hnos S.A.
Av. Jorge Newbery 444
S 2252 BMR Galvez (Santa Fé)
Tel.: +54 - 3404 - 48 16 10
Fax: +54 - 3404 - 48 16 09
info@bounous-sa.com.ar
<http://www.bounous-sa.com.ar>

CR Costa Rica

Esco Costa Rica S.A.
P.O. Box 7-1490-1000
San Jose
Tel.: +506 - 2 42 29 29
Fax: +506 - 2 96 81 49
jvega@esco-group.com
<http://www.esco-group.com>

BR Brasilien

Motorenfabrik Hatz GMBH & CO. KG
Ernst Hatz Strasse 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 (0)8531 319 373
Fax: +49 (0)8531 319 418
c.asensio@hatz-diesel.de
www.hatz-diesel.com

DOM Dominikanische Republik

La Antillana Comercial, S.A.
Avenida Máximo Gomez #67
Apartado 1227
Santo Domingo
Tel.: +1 - 809 - 5 65 31 51
Fax: +1 - 809 - 5 67 18 76
wvargas@laantillana.com
<http://www.laantillana.com>

CDN Canada

HATZ Diesel of America, Inc.
P.O. Box 258
W 229 N 1645 Westwood Drive
WI 53187-0258 Waukesha
Tel.: +1 - 262 - 5 44 02 54
Fax: +1 - 262 - 5 44 61 20
sales@hatzusa.com
<http://www.hatzusa.com>

EC Ecuador

Compañía Comercial
"Pan-Americana", C.A.
P.O.Box 4964
Padre Aquirre #223 y Rocafuerte
Guayaquil
Tel.: +593 - 4 -256 05 02
Fax: +593 - 4 - 23 02 40 8
fjviver@alegropcs.net

RCH Chile

Tecnica de Maquinarias Ltda.
Av. Jose Pedro Alessandri 987
Ñuñoa
Santiago
Tel.: +56 - 2 - 7 82 92 75
Fax: +56 - 2 - 7 82 92 77
moyarzun@lanzco.cl
<http://www.lanzco.cl>

ES El Salvador

TEMSA
Tecnico Mercantil S.A. de C.V.
Carretera Troncal Norte y 25
Calle Oriente, No. 4
Apartado Postal 1201
San Salvador
Tel.: +503 - 22 76 22 23
Tel.: Movil: +503 - 78 87 08 69
Fax: +503 - 22 76 22 62
temsas@navegante.com.sv
<http://www.maquinariatemsa.com>

GUA Guadeloupe

Assistance 97 Guadeloupe
Zac de Dothémare
BP 615
97176 Abymes Cedex
Tel.: +590 - 590 47 09 90
Fax: +590 - 590 91 89 73

GCA Guatemala

Técnico Mercantil S.A.
TEMSA
5a Avenida 7 - 23, Zona 9
Apartado 659
Guatemala, Ciudad
Tel.: +502 - 3 31 41 93, 3 34 34 84,
Tel.: 3 32 65 45
Fax: +502 - 3 85 01 74
cimasa@intelnet.net.gt

GUY Guyana

Assistance 97
Immeuble Blandin
Z.I. Terca
97351 Matoury
Tel.: +594 - 594 252 - 913
Fax: +594 - 594 252 - 917
vdarnis@assistance97.fr

RH Haiti

Les Ateliers - Ecole de Camp-Perrin
B.P. 183
Les Cayes
HT-8110 Haiti
Tel.: +509 - 286 00 52 / 1280
Fax: +509 - 286 0152
aecp@starband.net

HN Honduras

Corporación Comercial, S.A. de C.V.
5 ave. 12/13 calle No. 1240
Apartado Postal 207
Tegucigalpa, D.C.
Tel.: +504 - 237 - 67 90
Fax: +504 - 237 - 51 95
corpnotz@hotmail.com

CO Kolumbien

Eduardoño S.A.
Carrera. 48 No. 14 - 68
Medellin
Tel.: +57 - 4 - 2 66 95 79
Fax: +57 - 4 - 3 11 09 92
sfranco@eduardono.com
<http://www.eduardono.com>

MAT Martinique

Assistance 97
Z.I. Californie
97232 Le Lamentin
Tel.: +596 - 5 96 50 30 00
Fax: +596 - 5 96 72 17 88
gliroy@assistance97.fr

MEX Mexico

MAQRO S.A. de C.V.
Carr. A Miguel Aleman nr. 110, km 12,5
San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon
C.P. 66477 Mexico
Tel.: +52 - 81 - 81 31 20 00
Tel.: +52 - 81 - 83 64 47 55
maqro@maqro.com.mx
<http://www.maqro.com.mx>

TT Trinidad

Electrodiesel & Co. Ltd.
40 Ciper Street
Trinidad, West Indies
San Fernando
Tel.: +1 - 868 - 652 - 37 10
Tel.: +1 - 868 - 657 - 87 33
Fax: +1 - 868 - 653 - 78 25
electrod@tstt.net.tt

PA Panama

Dimar, S.A.
Edificio La Balinera - Vista Hermosa
P.O. Box 0816-01993
Panamá 5
Tel.: +507 - 2 29 14 44
Fax: +507 - 2 29 21 26
cesardiaz@dimarsa.com
<http://www.dimarsa.com>

ROU Uruguay

Bromberg y Cia. S.A.
Av. Eugenio Garzón 863
12900 Montevideo
Tel.: +598 - 2 - 3 55 77 70
Fax: +598 - 2 - 3 55 77 70
info@bromberg.com.uy
<http://www.bromberg.com.uy>

PE Peru

INT. DE MAQUINARIAS S.A.C.
(INTERMAQ S.A.C.)
CALLE LA HABANA 192 PISO 7,
Lima - SAN ISIDRO
Tel.: 0051 1 719 0359
orlando@ormaquinarias.com.pe

USA USA

HATZ Diesel of America, Inc.
P.O. Box 258
W 229 N 1645 Westwood Drive
WI 53187-0258 Waukesha
Tel.: +1 - 262-544-0254
Fax: +1 - 262-544-6120
sales@hatzusa.com
<http://www.hatzusa.com>

SME Surinam

Meindertsma Surinam N.V.
Industrieweg BR 58
Postbox 1599
Paramaribo
Tel.: +597 - 40 46 94, 40 33 88
Fax: +597 - 40 33 53
msnv@sr.net

YV Venezuela

Maquinarias Larmaq, C.A.
Calle La Limonera con
Av. Gonzales Rincones
Edif. Larco piso 2,
Urb. Industrial La Trinidad
Caracas
Tel.: +58- 212 - 9 44 16 31 / 9 44 56 29
Fax: +58 -212 - 9 45 49 41
gallotti@larmaq.com
<http://www.larmaq.com>

ASIEN

ASIA

ASIE

AZ Aserbajdschan

AS TEXNIKA LLC
12 / 1222 TERRITORY
NARIMANOV REGION
1029 BAKU
Tel.: +99412 418 0106 562
Fax: +99412 567 1877
office@astexnika.com
www.astexnika.com

BRN Bahrain

Gulf Equipment & Technology (G.E.T.)
P.O. Box 704
Office: 2569, Avenue E:80
Al-Estiqlal Highway
646 Nuwaidrat
Tel.: +973 - 170 00 08
Fax: +973 - 170 09 83
sales@al-alawi.com
http://www.al-alawi.com

BHT Bhutan

Jigme Norbu Enterprise
General Maintenance Workshop
Gongkhar Bumthang
Tel.: +975 - 3 - 63 11 81 or 63 11 70
Fax: +975 - 3 - 63 11 14 or 63 11 44

CN China

Motorenfabrik Hatz GmbH. & Co. KG.
Xiamen Representative Office
501B Huiteng Metropolis
Post Code: 361012
No. 323 Jiahe Road
P.R. China
Xiamen
Tel.: +86 - 592 - 520 45 -28/-38/-78
Fax: +86 - 592 - 520 45 98
rita.chen@hatz.com.cn
http://www.hatz.com.cn

HK Hong Kong

HD Engineering Ltd.
No. 21, Yip Wo Street
On Lok Tsuen, Fanling
New Territories
. Hong Kong
Tel.: +852 - 26 75 47 89
Fax: +852 - 26 76 29 25, 26 77 45 36
sales@hdengineering.com
http://www.hdengineering.com

IND Indien

SKL (India) Pvt. Ltd.
Ranjit Nagar Commercial Complex
D - 9, First Floor
110008 New Delhi
Tel.: +91 - 11 - 25896075
Fax: +91 - 11 - 45002270
info@sklindia.com

SKL (India) Pvt. Ltd.
2117, Oberoi Gardens
Wing 'C', Chandivli Farm Road
Off. Sakivihar Road
Andheri (East)
400072 Mumbai
Tel.: +91 - 22 - 28 47 66 49
Tel.: +91 - 22 - 28 47 66 52
Fax: +91 - 22 - 28 47 66 49
director@sklindia.com

RI Indonesien

Please contact our agent in Singapore
EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

IR Iran

Mr. B. Amyari
39 - Iran Trade Center Tower
Unit 4 / Floor 6
Africa Blvd
Tehran
Tel.: +98 - 9123152982
Amiary@web.de

IL Israel

Shatal Engineering Ltd.
3, Nahal Poleg St.
P.O. Box 32
81100 Yavne, Israel
Tel.: +972 - 8 - 9 32 02 20
Fax: +972 - 8 - 9 42 87 63
shatal@shatal.com
<http://www.shatal.com>

J Japan

Fuji Heavy Industries Ltd.
4-410, Asahi, Kitamoto
364-8511 Saitama
Tel.: +81 - 48 - 5 93 77 82
Fax: +81 - 48 - 5 93 79 46
nakamuray@sai.subaru-fhi.co.jp

JOR Jordanien

Al Ghanem
Trading & Contracting Co.
Amman Commercial Complex
Omayya Str. Al Abdali
P.O. Box 7109
11118 Amman
Tel.: +962 - 6 - 4 39 51 55
Fax: +962 - 6 - 4 39 56 63
tsg@alghanemgroup.com
m.naji@alghanemgroup.com
<http://www.alghanemgroup.com>

KAZ Kasachstan

InterKazService
Ul. Satpaeva 34
060009 Atyrau
Tel.: +7 7122 20 23 05
Fax: +7 7122 20 23 05
interkazservice@mail.ru

Q Katar

INMA Company - Qatar L.L.C.
Showroom No. 5
Al Awqaf Commercial Complex
Al Mirqaf Area
Salwa Main Road
P.O.Box 9238
Doha
Tel.: +974 - 4 - 43 00 88
Fax: +974 - 4 - 43 00 99
inmaco@qatar.net.qa

ROK Korea

U-YOUNG INDUSTRIAL CO.LTD.
ACE HIGH-TECH CITY #1-305
MULLAE-DONG 3-GA,54-66
Für HATZ zuständig: Mr. Sung-Woo KIM
150-972 Seoul-Youngdeungpo-Gu
Tel.: +82-2-3439-1611
Fax: +82-2-548-6683
uyoungco@chol.com

KWT Kuwait

Sabah International
P.O. Box 1026
Code 13011 Safat
Kuwait
Tel.: +965 - 4 81 82 43
Fax: +965 - 4 84 46 42
wafrastar@yahoo.com

RL Libanon

Nagib Baki & Sons
Aisheh Bakkar, CH, 7 BLVD
P.O. Box 135 828
1102-2070 Beirut
Tel.: +961 - 1 - 36 52 62
Fax: +961 - 1 - 36 52 60
bakisons@inco.com.lb

MAL Malaysia

Autorex Engineering & Trading
No. 16, Jalan TPP 5/5
Taman Perindustrian Puchong
Section 5, Selangor
47100 Puchong
Tel.: +603 - 80 61 06 68
Fax: +603 - 80 61 06 69
yeehonchuen@hotmail.com

MV Maldives

MA Services Pvt. Ltd.
G. Veyoge
Husnuheenamagu 20-04
Male
Tel.: +960 - 3 31 09 35
Fax: +960 - 3 31 09 36
maserv@dhivehinet.net.mv

OM Oman

INMA CO. OMAN LLC
Nizwa / Salalah Road
Al-Mawaleh South, Al-Seeb
Tel.: 00968 24552455
Fax: 00968 24552555
inmaco@omantel.net.om

RP Philippines

M & W Distributing Co. Inc.
14 Panay Avenue
Barangay Paligsahan
Quezon City
Tel.: +63 - 2 - 3 71 19 36
Tel.: +63 - 2 - 3 71 32 68
Fax: +63 - 2 - 3 71 57 12
mwdist@pltdsl.net

YAR Rep. of Yemen

Al Mahfadi & Abo-Miskah Co. Ltd.
Shoub Main St.
P.O.Box 2835
Sana'a
Tel.: +967 - 1 - 22 47 66, 22 25 29
Fax: +967 - 1 - 23 73 21
almahfadi@y.net.ye

KSA Saudi Arabien

Electrical Work & Maintenance
P.O. Box 7240
21462 Jeddah
Tel.: +966 - 2 - 6 91 66 55
Fax: +966 - 2 - 6 91 11 16
commercial@ewmcom.com
<http://www.ewmcom.com>

SGP Singapur

EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

SYR Syrien

Electromechanical Equipment
Al-Fardoss St.
Rabbat Bldg. 3nd. F
P.O.Box 6748
- Damascus
Tel.: +963 - 11 - 2 21 39 55 / 2 21 56 78
Fax: +963 - 11 - 2 24 90 11
khaled.alfarra@alfarragroup.com

RC Taiwan

EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

THA Thailand

General Diesel (Thailand) Co. Ltd.
630/6 Soi Phattanakarn 1
Sathu-Pradit Road
Yannava
10120 Bangkok
Tel.: +662 - 2 94 08 75 - 6, 2 84 08 28
Fax: +662 - 2 94 - 53 13
genth@asiaaccess.net.th

UZB Usbekistan

Kartash Profservice
7-A Navoi str.
100011 Tashkent
Tel.: +998 - 7 11 203090
Fax: +998 - 7 12 418864
kartash@sks.uz; info@kartash.uz
www.kartash.uz

UAE Vereinigte Arab. Emirate

INMA
Gulf Development & Construction LLC.
Al Ramoul Industrial Area
Area 215, street 17, Bldg. No. 34
P.O. Box 4560
Dubai
Tel.: +971 - 4 - 2 85 72 72
Fax: +971 - 4 - 2 85 75 12
inmadxb@emirates.net.ae
<http://www.inmavae.ae>

VN Vietnam

Please contact our agent in Singapore
EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

AUSTRALIEN

AUSTRALIA

AUSTRALIE

AUS Australien

HATZ Australia Pty. Ltd.
7 Hume Road
2164 Smithfield NSW
Tel.: +61 - 2 - 8788 7999
Fax: +61 - 2 - 9729 4277
engines@hatz.com.au
<http://www.hatz.com.au>

PNG Papua Neuguinea

please contact:
HATZ Australia Pty. Ltd.
7 Hume Road
2164 Smithfield NSW
Tel.: +61 - 2 - 8788 7999
Fax: +61 - 2 - 9729 4277
engines@hatz.com.au
<http://www.hatz.com.au>

FJI Fiji

Solar & Alternative
Energy Supplies (Fiji) Ltd.
Lot 9, Kalabu Industrial Subdivision
Kalabu Industrial Subdivision Valalevu
Nasinu. G.P.O. Box 15815
Suva, Fiji Is.
Tel.: +679 - 3 39 80 06
Fax: +679 - 3 39 65 62
jonelalabalavu@connect.com.fj

TAH Tahiti

Ets. Dieumegard
Materiels Industriels et TP
BP. 14132
98701 Arue
Tel.: +689 - 6 89 42 32 38
Fax: +689 - 6 89 41 24 00
ets-dieumegard@mail.pf

NZ Neuseeland

Youngman, Richardson and Co. Ltd.
6-10 Parkway Drive
Mairangi Bay
Auckland, New Zealand
P.O. Box 100-040
North Shore 0745
Auckland, New Zealand
Tel.: +64 - 9 - 4 43 24 36
Fax: +64 - 9 - 4 43 24 35
sales@yrco.co.nz
<http://www.yrco.co.nz>



MOTORENFABRIK HATZ • D-94099 Ruhstorf • Germany

Tel.: +49 (0) 85 31 / 319-0 • Fax: +49 (0) 85 31 / 31 94 18

eMail: marketing@hatz-diesel.de • www.hatz-diesel.com